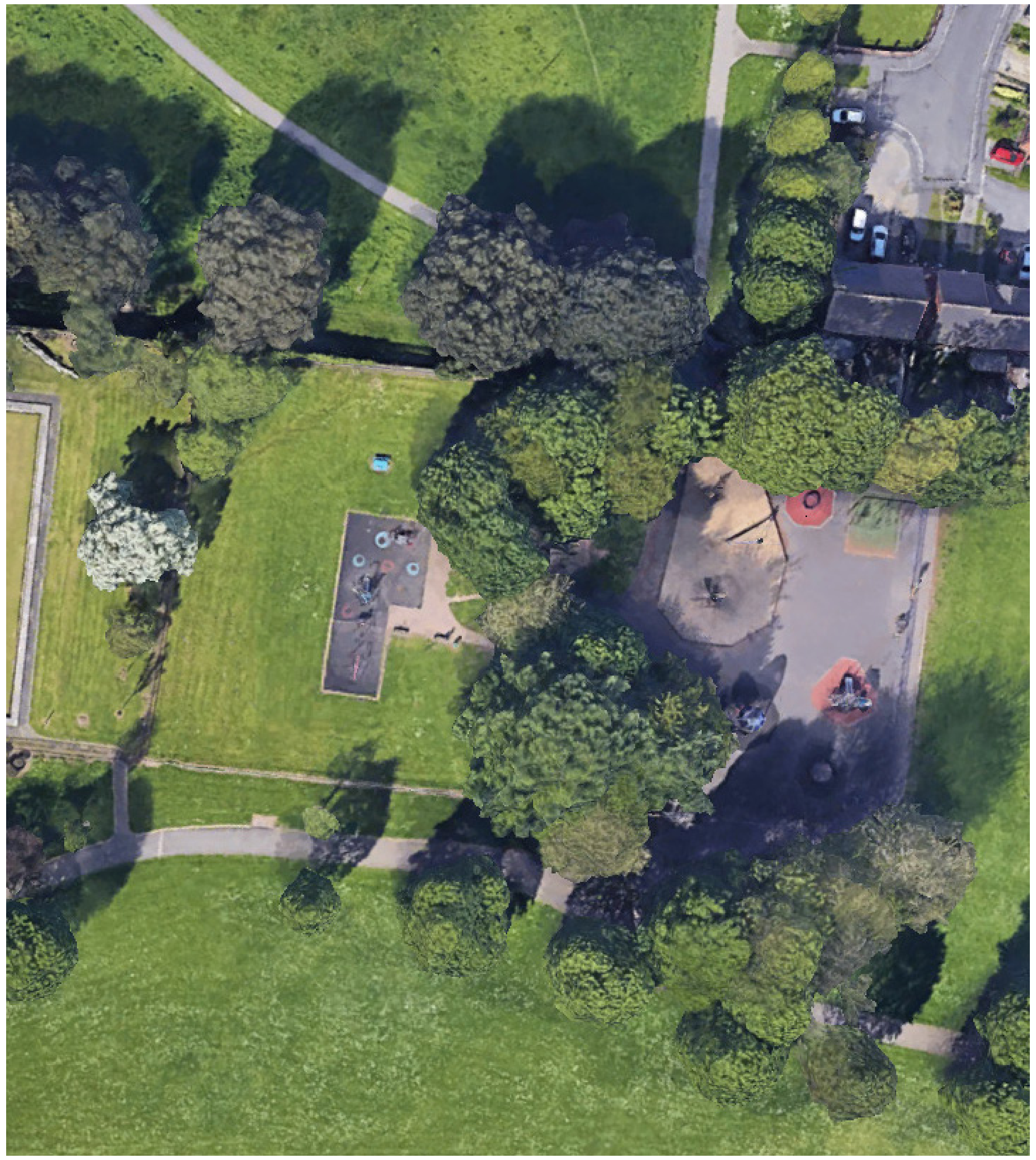
# Cyflwyniad Introduction

## Pam yr ydym yma heddiw? Why are we here today?

Mae Adran Parciau Cyngor Caerdydd yn gwahodd ysgolion lleol, aelodau o'r cyhoedd, ac unrhyw un sy'n defnyddio ardal chwarae Caeau Llandaf i roi sylwadau ar yr ardal chwarae bresennol a'n helpu i wella eich parc. Rydym wedi paratoi cynllun cychwynnol y byddem yn gwerthfawrogi eich adborth arno.

Cardiff Council Parks Department are inviting local schools, members of the public, and anyone who use Llandaff Fields play area to comment on the current play area and help us improve your park. We have prepared an initial design that we would appreciate your feedback on.



## Sut allwch chi lywio'r dyluniad? How can you inform the design?

Darllenwch y cyflwyniad. Rydym wedi darparu holiadur i athrawon, disgyblion, ac aelodau o'r cyhoedd sydd â diddordeb I'w gwblhau wrth ichi ddarllen trwy'r cyflwyniad. Mae'r ail dudalen yn cynnwys rhywfaint o wybodaeth am ein syniad a'n strategaeth gychwynnol. Ar y drydedd dudalen ac ymlaen, dewiswch pa luniau sy'n eich ysbrydoli ac yr hoffech eu gweld yn yr ardal chwarae. Mae 3 tudalen olaf y ddogfen hon ar gyfer eich syniadau a'ch dyluniad eich hun, y gellir eu defnyddio tuag at baratoi dyluniad terfynol ar gyfer yr ardal chwarae.

Please read through the presentation. We have provided a questionnaire for teachers, pupils, and interested members of the publc to complete whilst you read through the presentation. The second page contains some information on our initial idea and strategy. On the third and fourth page, please choose which pictures that inspire you and you would like to see in the play area. The last 3 pages of this document are for your own ideas & design, which may be used towards preparing a final design for the play area.

## Camau nesaf. Next steps...

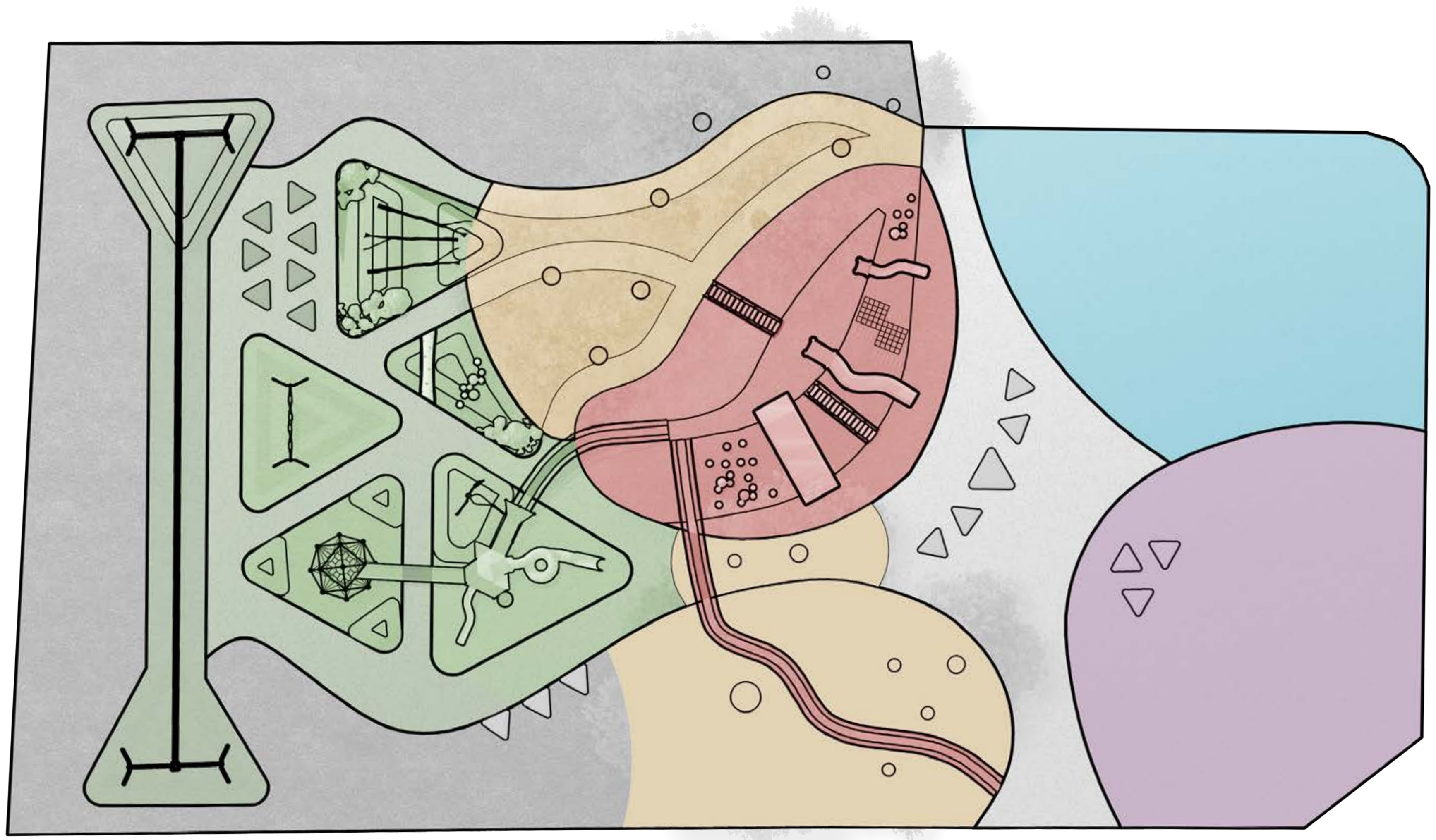
- Ymgynghoriad Ysgolion a'r Cyhoedd. School & Public consultation.
- Mae twmpath yn bodoli eisoes yng nghanol yr ardal chwarae a arferai fod â llithrenni arno yn hanesyddol. Ein nod cyntaf yw adfer yr hen arglawdd gyda llithrenni newydd ac offer chwarae arall. There is an existing mound in the centre of the play area that historically contained slides. Our first goal is to restore the former embankment with new slides and other play equipment.
- Unwaith y bydd yr arglawdd wedi'i chodi, byddwn yn dechrau cynllunio camau nesaf yr ardal chwarae. Once the embankment is built, we will start plannng the next phases for the play area.

# Cysyniad rhagarweiniol Preliminary concept

## Dyma ein syniad cychwynnol. Here is our initial idea.

Mae adran Parciau Caerdydd yn anelu i ddarparu man chwarae newydd gwell sy'n cynnig 'cyrchfan' chwarae newydd a chyffrous. Ein syniad yw annog llawer o wahanol fathau o chwarae: chwarae antur, gemau coetir, ymarfer corff, chwarae dychymyg, cerddoriaeth, posau, ac addysg. Trwy wneud hyn, rydym yn anelu at greu diddordeb parhaus, bob amser yn dod o hyd i rywbeth newydd, ac yn eich annog i fod eisiau ail-ymweld â'r parc. Mae'r dyluniad hefyd yn ymgorffori ardaloedd ar gyfer gwahanol grwpiau oedran, offer ar gyfer anableddau, goruchwylio gan rieni / gwarcheidwad ac ardaloedd eistedd, a darpariaeth feics. Mae'r cynllun isod yn dangos pum ardal wahanol. Mae'r allwedd ar y dde yn rhoi crynodeb bach o'r hyn y byddai pob ardal yn ei chynnwys. Ar y ddwy dudalen nesaf, mae yna ystod o syniadau enghreifftiol ar gyfer pob ardal.

Cardiff Parks department are aiming to provide a new improved play space that provides an exciting new 'destination' play area. Our idea is to encourage lots of different types of play: adventure play, woodland games, exercise, imagination play, music, puzzles, and education. By doing this, we are aiming to create continued interest, always finding something new, and encourage you to want re-visit the park. The design also encorporates areas for different age groups, equipment for disabilities, parent/guardian surveillance and sitting areas, and cycle provision. The plan below shows five different areas. The key on the right provides a small summary of what each area would involve. On the next two pages, there are a range of example ideas for each area.



**EMBANKMENT & SLIDES**
ENCOURAGE AGILITY, CLIMBING, 'REWARD', & SLIDE PLAY

**WOODLAND/NATURAL PLAY**
BACK TO NATURE & BIOPHYLLIA

**ADVENTURE/ACTIVE ZONE**
IMAGINATIVE GAMES, EXERSISE & EQUIPPED PLAY

**PUZZLES, EDUCATION & MUSIC**
AREA TO ENCOURAGE PROBLEM SOLVING & LEARNING

**TODDLER AREA**
PLAY ZONE FOR 2-5 YEAR OLDS

# Syniadau enghreifftiol Example ideas

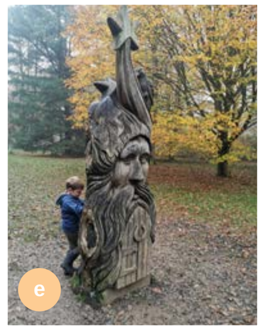
DEWISWCH DDWY O'CH HOFF DDELWEDDAU O BOB ADRAN/RHES (ER ENGHRAIFFT 1B AC 1D, 2B A 2C). YCHWANEGWCH EICH DEWIS I'R HOLIADUR.
CHOOSE TWO OF YOUR FAVOURITE IMAGES FROM EACH SECTION/ROW (FOR EXAMPLE 1B AND 1D, 2B AND 2C). ADD YOUR SELECTION TO THE QUESTIONNAIRE.

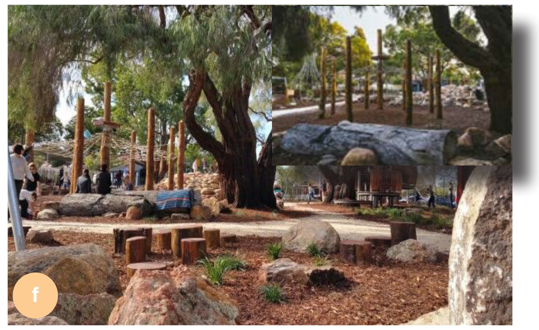
## EMBANKMENTS & SLIDES

1

## WOODLAND PLAY

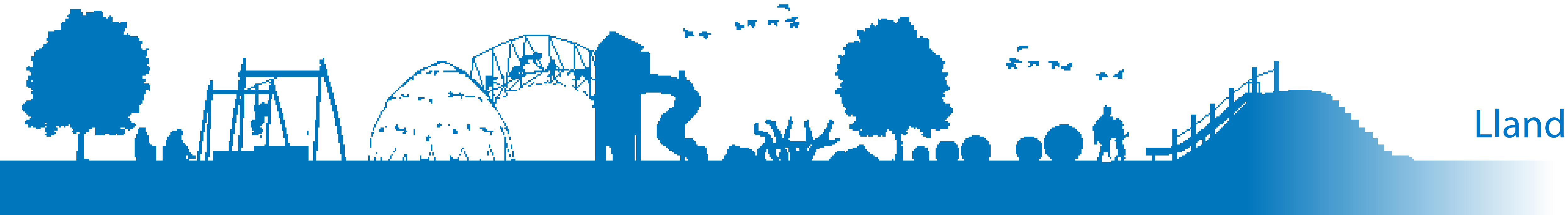
2






## ADVENTURE/ACTIVE ZONE

3



CARDIFF CAERDYDD HARBOUR AUTHORITY AWDURDOD HARBWR

Creative Exterior Solutions ltd

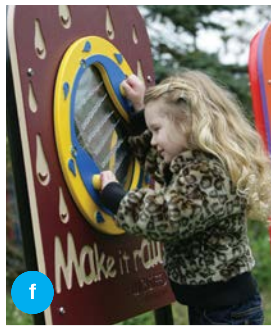
Llandaff Fields Play Area
Public Consultation

# Syniadau enghreifftiol Example ideas

DEWISWCH DDWY O'CH HOFF DDELWEDDAU O BOB ADRAN/RHES (ER ENGHRAIFFT 1B AC 1D, 2B A 2C). YCHWANEGWCH EICH DEWIS I'R HOLIADUR.
CHOOSE TWO OF YOUR FAVOURITE IMAGES FROM EACH SECTION/ROW (FOR EXAMPLE 1B AND 1D, 2B AND 2C). ADD YOUR SELECTION TO THE QUESTIONNAIRE.

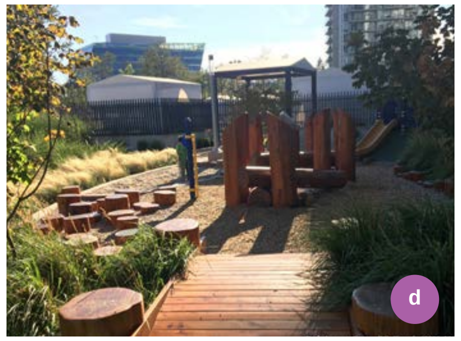
## PUZZLES, EDUCATION, AND MUSIC

4



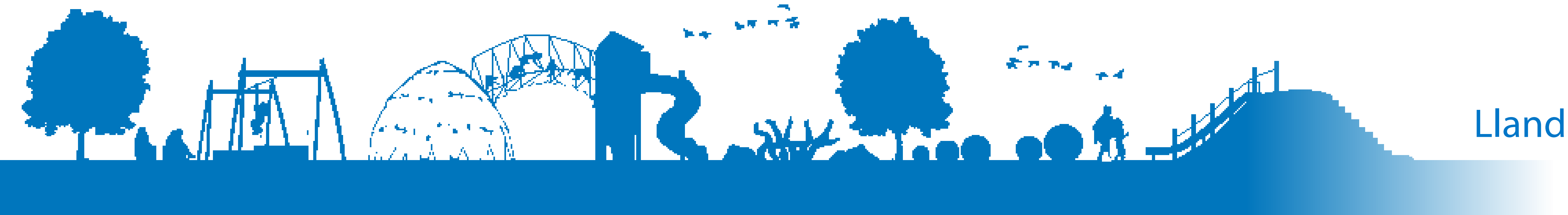
## TODDLER AREA

5



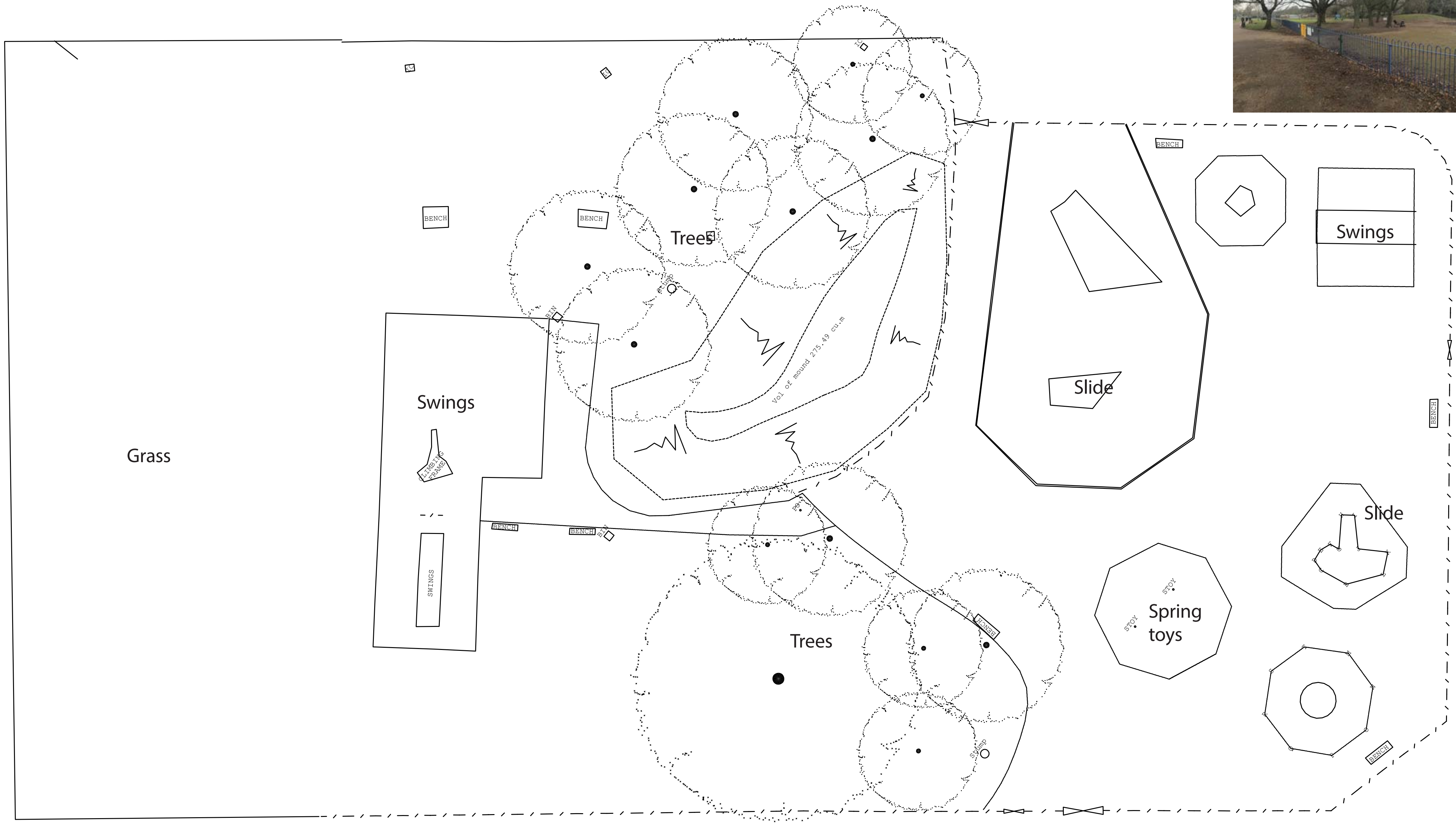
CARDIFF CAERDYDD HARBOUR AUTHORITY AWDURDOD HARBWR

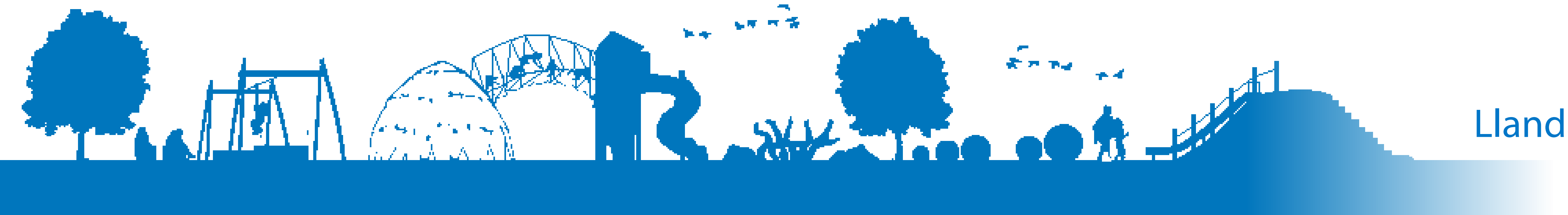
Creative Exterior Solutions ltd



# Sut olwg sydd ar y parc heddiw What the park looks like today

ALLWCH CHI DYNNU EICH DYLUNIAD EICH HUN AR Y CYNLLUN ISOD? Y DARLUN ISOD YW SUT OLWG SYDD AR YR ARDAL CHWARAE HEDDIW
CAN YOU DRAW YOUR OWN DESIGN ON THE PLAN BELOW? THE ILLUSTRATION BELOW IS WHAT THE PLAY AREA LOOKS LIKE TODAY



CARDIFF CAERDYDD HARBOUR AUTHORITY AWDURDOD HARBWR

Creative Exterior Solutions ltd

## Llandaff Fields Play Area
Public Consultation

# Sut olwg sydd ar y parc heddiw What the park looks like today

YDYCH CHI'N GYFARWYDD Â'R OLYGFA HON? ALLWCH CHI ARGOPÏO EICH SYNIADAU AR BEN Y LLUN FFOTOGRAFF HWN?
DO YOU RECOGNISE THIS VIEW? CAN YOU TRACE YOUR IDEAS ON TOP OF THE EXISTING VIEW PHOTOGRAPH?

# Dyma ein syniad ar hyn o beth. Here is our current idea.

A OES UNRHYW BETH YR HOFFECH EI YCHWANEGU NEU EI DYNNU ODDI AR EIN DYLUNIAD? TYNNWCH LUN/ARGOPÏWCH EICH SYNIADAU AR Y DDELWEDD ISOD?

IS THERE ANYTHING YOU WOULD LIKE TO ADD OR TAKE AWAY FROM OUR DESIGN? DRAW/TRACE YOUR IDEAS ON THE IMAGE BELOW?